

of Amherst, shall, without further commissions, be justices of the peace for the judicial district of Terrebonne, and all the justices of the peace appointed for the judicial district of Hull, who reside in the territory continuing to form part of the said district, shall continue to be justices of the peace for such district.

Coming into force. **6.** This act shall come into force on the day of its sanction.

## C H A P. 16

An Act to create two registration divisions in the registration division of the county of Megantic

[Assented to, the 3rd of April, 1925]

Preamble. **W**HEREAS the council of the city of Thetford Mines and the municipal council of Plessisville, in the county of Megantic, and others, have, by their petition, represented:

That since the establishment of the registry office for the county of Megantic, the population of this county has more than quadrupled, that many important towns and parishes have been founded in the southern part of the county, that the village of Inverness, where the registry office is situated, is very far from several parishes, that the roads thereto are hilly, rough and at all times and specially in winter preclude free access to the present registry office;

Whereas the petitioners have prayed and still pray that the county of Megantic be divided into two registration divisions and it is expedient to grant their prayer;

Whereas the amount of business in the county justifies such petition; and

Whereas it is expedient to grant the prayer contained in the said petition.

Therefore, His Majesty, with the advice and consent of the Legislative Council and of the Legislative Assembly of Quebec, enacts as follows:

Application of certain provisions. **1.** The following provisions, contained in sections 2 to 9, inclusively, of this act, shall only apply and have force of law in the case where measures shall have been taken and a by-law adopted to this effect by the council of the county of Megantic for transcribing all the deeds and documents mentioned in section 7 and for paying the cost of such transcription.

**2.** On and after the day fixed in the proclamation referred to in section 3 of this act, the territory defined in paragraph 44 of the annex of section 9, intituled First Annex, shall form a distinct registration division bearing the name of "Registration Division of Megantic No. 1", and the territory defined in paragraph 44a of the said annex of section 9 shall form a distinct division under the name of "Registration Division of Megantic No. 2".

Registration  
Division of  
Megantic  
No. 1.

Id., of Me-  
gantic No. 2.

**3.** As soon as the Lieutenant-Governor in Council has ascertained to his satisfaction that fire-proof vaults and suitable premises for the registry office have been provided for the Government by the municipal authorities of Plessisville and by the city of Thetford Mines and that arrangements have been made for the transcription of the deeds, he may issue a proclamation in the *Quebec Official Gazette* establishing the registration division of Megantic No. 1, with its office at Plessisville, and the registration division of Megantic No. 2, with its office in the city of Thetford Mines, and appoint registrars for said divisions.

Proclama-  
tion.

**4.** The powers vested in the county councils and the obligations of the latter under the provisions of articles 357, paragraph a, and 423 of the Municipal Code, respecting registry offices, shall belong to the council of the county of Megantic, which must apportion, among each of the municipalities forming part of one or other of the divisions, the moneys required for the maintenance of one or other of the offices.

Apportion-  
ment of  
moneys for  
mainten-  
ance.

**5.** All laws in force respecting the registration of the various titles and deeds, or relating to registry offices, registrars or deputy-registrars shall apply to both registration divisions established by this act, save insofar as they are incompatible with the provisions thereof.

Provisions  
applicable.

**6.** From the date fixed in the proclamation mentioned in section 3 of this act, the registration division of Megantic and the registry office, situated at Inverness, shall cease to exist.

Abolition of  
registration  
division, etc.

**7.** All documents, books and registers belonging to the registry office for the county of Megantic, deposited at Inverness and common to both registration divisions, shall be transferred to the registry office for the registration division of Megantic No. 2, but previous transcription at length of all deeds, titles and documents relating to immoveable property forming part of the registration division of Megantic No. 1, shall be effected for the period extending

Transfer of  
documents,  
etc.

Previous transcription of certain deeds, etc. from the coming into force of the cadastre in and for the county of Megantic to the day of the opening of the office of said registration division of Megantic No. 1, and shall be transmitted and deposited at the office of the registration division of Megantic No. 1, for the use of the registrar thereto appointed, for all legal purposes.

Registry offices. **8.** The registry offices shall be situated,—one at the village of Plessisville for the registration division of Megantic No. 1, and the other in the city of Thetford Mines for the registration division of Megantic No. 2.

Provisions enacted, etc. **9.** From the date fixed in the proclamation mentioned above in section 3, the provisions contained in the following annex shall come into force and be enacted, amended or repealed in the measure therein set forth.

### FIRST ANNEX

*a.* Article 62 of the Revised Statutes, 1909, as enacted by the act 13 George V, chapter 13, section 1, and amended by the act 13 George V, chapter 15, section 7, paragraph A of the annex, is again amended by replacing the word: “seventy-seven”, in the first line of paragraph 4 thereof, by the word: “seventy-eight”.

*b.* Article 72 of the Revised Statutes, 1909, as enacted by the act 13 George V, chapter 13, section 1, and amended by the act 13 George V, chapter 15, section 7, paragraph B of the annex, is again amended by replacing the word: “seventy-seven”, in the first line thereof, by the word: “seventy-eight”.

*c.* Paragraph 40 of article 72 of the Revised Statutes, 1909, as enacted by the act 13 George V, chapter 13, section 1, is amended by replacing paragraph 1 of the description of the places comprised, by the following:

No.	Names of District	Places comprised	Place where office is situated
“40	Lotbinière . . . .	1. The electoral district of Lotbinière	Sainte-Croix.”

*d.* Paragraph 44 of article 72 of the Revised Statutes, 1909, as enacted by the act 13 George V, chapter 13, section 1, is replaced by the following paragraphs:

No.	Names of District	Places comprised	Place where office is situated
"44	Megantic No. 1.....	That portion of the electoral district of Megantic, which contains the townships of Inverness, Somerset-North, Halifax-South, Halifax-North, and that portion of the township of Arthabaska, called: "Pointe d'Arthabaska" which is annexed thereto, and includes ranges 13, 14, 15, 16 and 17 of the said township, the township of Somerset-South and its augmentation, less that portion of the township of Stanfold annexed for other purposes to the said municipality of Somerset-South by the act 58 Victoria, chapter 11, and the township of Nelson, less the lots numbers 1 to 6 of the 1st, 2nd and 3rd ranges, lots numbers 1, 2, 3a, 3b, 4, 5, and 6 of the 4th range of said township, which belong to the registration division of Lotbinière.	Plessisville
"44a	Megantic No. 2.....	All that portion of the electoral district of Megantic not included in the registration division of Megantic No. 1	Thetford Mines"

Application  
of certain  
provisions.

**10.** The following provisions shall apply and have force of law if measures have not been taken and no by-law adopted by the council of the county of Megantic for transcribing the deeds and documents mentioned in section 7 and for the payment of the cost of such transcription, and, in that case, the provisions of the preceding sections shall be suspended until the Lieutenant-Governor considers it advisable to put them in force according to section 15.

New regis-  
tration  
division.

**11.** A new registration division shall be created of that part of the territory of the county of Megantic described in the annex of section 16 of this act, intituled Second Annex.

Situation.

**12.** The registry office and chief-place of the new division shall be in the city of Thetford Mines, and the new division shall be called "Registration Division of Thetford".

Name.

Continua-  
tion of regis-  
tration divi-  
sion.

**13.** The remainder of the county of Megantic shall continue to form a registration division under the name of "Registration Division of Megantic", with the chief-place and registry office at Inverness where the registry office of the county of Megantic is presently situated.

Provisions  
applicable.

**14.** The above provisions of sections 1, 2, 3, 4 and 5 shall, upon making the necessary changes and removing that which should be removed, apply to the new registration division of Thetford.

Application  
of certain  
provisions.

**15.** If at any time the council of the county of Megantic shall decide to have the deeds and documents, mentioned in section 7, transcribed, and pass a by-law for raising the necessary funds to cover the enterprise, the Lieutenant-Governor in Council may enact that the sections 2 to 9, inclusively, of this act shall have force of law and be applicable as well as the First Annex of this act, and then, that part of the electoral district of Lotbinière, included in the registration division of Megantic shall be reunited to the county of Lotbinière for the purposes of registration.

Effect.

Provisions  
enacted, etc.

**16.** From the date fixed by the proclamation mentioned in section 3 of this act, establishing the Thetford registration division, the provisions contained in the following annex shall come into force and be enacted, amended or repealed in the measure therein set forth.

## SECOND ANNEX

a. Article 62 of the Revised Statutes, 1909, as enacted by the act 13 George V, chapter 13, section 1 and amended by the act 13 George V, chapter 15, section 7, paragraph A of the annex, is again amended by replacing the word: "seventy-seven", in the first line of paragraph 4 thereof, by the word: "seventy-eight".

b. Article 72 of the Revised Statutes, 1909, as enacted by the act 13 George V, chapter 13, section 1, and amended by the act 13 George V, chapter 15, section 7, paragraph B of the annex, is again amended by replacing the word: "seventy-seven", in the first line thereof, by the word: "seventy-eight".

c. Paragraph 44 of article 72 of the Revised Statutes, 1909, as enacted by the act 13 George V, chapter 13, section 1, is replaced by the following:

No.	Names of District	Places comprised	Place where office is situated
"44	Megantic.....	That portion of the electoral district of Megantic, which contains the townships of Inverness, Somerset-North, Halifax-South, Halifax-North, and that portion of the township of Arthabaska, called "Pointe d'Arthabaska", which is annexed thereto, and includes ranges 13, 14, 15, 16 and 17 of the said township, the township of Somerset-South and its augmentation, less that portion of the township of Stanfold annexed, for other purposes, to the said municipality of Somerset-South by the act 58 Victoria, chapter 11, and the township of Nelson, less the lots numbers 1 to 6 of the 1st, 2nd and 3rd. ranges, lots numbers 1, 2,	Inverness

No.	Names of District	Places comprised	Place where office is situated
		<p>3a, 3b, 4, 5 and 6 of the 4th range of the said township, which belong to the registration division of Lotbinière.</p> <p>In the electoral division of Lotbinière, the municipality of the parish of St. Sylvestre-de-Beaurivage and the following concessions detached from the said municipality to form the part of parish of St. Pierre - de - Beaurivage, namely : the concessions Belfast, St. Charles, St. David, Des Chutes, St. Patrice, McKee's Gore, and those parts of the concessions St. Joseph <i>alias</i> St. Jacques, St. Jean, St. Martin, St. Philippe, St. Anne, Craig's Road East and Craig's Road West, as well as that part of the concession Armagh situated to the southeast of the river Fourchette."</p>	

*d.* Article 72 of the Revised Statutes, 1909, as enacted by the act 13 George V, chapter 13, section 1, and amended by the act 13 George V, chapter 15, section 7, is again amended by inserting therein, after paragraph 71 thereof, the following paragraph:

No.	Names of District	Places comprised	Place where office is situated
"71a	Thetford.....	That part of the county of Megantic composed of the townships of Thetford, Ireland, Leeds and Coleraine.	Thetford Mines"

**17.** This act shall come into force on the day of its sanction. Coming into force.

## C H A P. 17

### An Act to amend The Quebec Election Act

[Assented to, the 19th of March, 1925]

**HIS MAJESTY**, with the advice and consent of the Legislative Council and of the Legislative Assembly of Quebec, enacts as follows:

**1.** Paragraph 3 of article 336 of the Revised Statutes, R. S., 336, 1909, is replaced by the following: am.

"3. If the name of the person presenting himself to vote is found on the copy of or the extract from the electoral list to be used for the voting in the polling-station, he shall be entitled to vote." Elector entitled to vote.

**2.** Article 336a of the Revised Statutes, 1909, as enacted by the act 2 George V, chapter 10, section 20, and amended by the act 5 George V, chapter 17, section 19, is replaced by the following: R. S., 336a, replaced.

"**336a.** If, in making the copy of or the extract from the electoral list to be used for the voting in a polling-station, the name of an elector has been omitted, such elector shall be entitled to vote at such polling-station provided he delivers to the deputy returning-officer a certificate drawn up in the following form and establishing that his name is entered on one of the original duplicates of the electoral list in use for the then election, and provided he takes, if thereunto required by the deputy-returning officer or the Elector entitled to vote though name omitted.